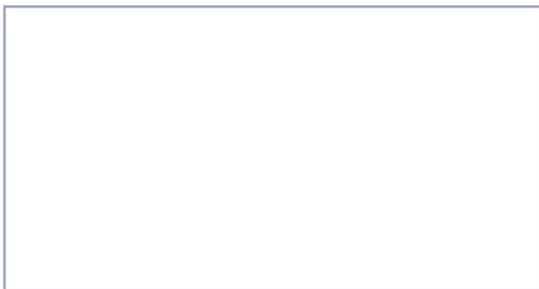


Non sei assicurato?

Se non sei assicurato, puoi ugualmente partecipare al programma. Il Cancer Services Program (Programma di servizi contro il cancro) del New York State offre lo screening gratuito per il cancro al colon ai soggetti idonei non assicurati residenti in qualsiasi contea e distretto di New York.

Contatta il Cancer Services Program locale o telefona al numero **1-866-442-CANCER (2262)** per informazioni sui programmi della tua zona.

Esegui un test per il cancro al colon



Puoi inoltre valutare l'opportunità di sottoscrivere un piano sanitario tramite il New York State of Health. Per maggiori informazioni, telefona alla linea di assistenza al numero **855.355.5777** o visita: nystateofhealth.ny.gov

Lo screening per cancro al colon può essere eseguito con test diversi.

Richiedi informazioni al medico.

A prescindere dal test scelto, la decisione di sottoporsi allo screening è saggia.

Tutti gli uomini e le donne dai 50 anni in su dovrebbero sottoporsi al test per il cancro al colon.



Department of Health



Cancer Services Program

Tipi di cancro al colon

Test di screening

Lo sapevi?

Il cancro al colon è la seconda causa di morte per tumore, ma la prevenzione può cambiare questa classifica.

I test di screening possono individuare il cancro al colon in fase precoce, quando il trattamento risulta più efficace.

I test possono rilevare escrescenze (polipi) da rimuovere prima che diventino cellule tumorali.

Il cancro al colon o i polipi possono essere asintomatici, soprattutto nella fase iniziale. Non aspettare che si manifestino i sintomi per sottoporsi al test.

Più della metà delle morti per cancro al colon possono essere evitate tramite test eseguiti regolarmente.

■ Test delle feci da casa

- Esistono 2 tipi di test da eseguire a casa: **test del sangue occulto nelle feci (Fecal Occult Blood Test, FOBT)** e **test immunochimico fecale (Fecal Immunochemical Test, FIT)**
- Questi test vengono eseguiti a casa e i campioni delle feci vengono inviati allo studio di un medico o a un laboratorio di analisi.
- Questi test rilevano l'eventuale presenza di sangue nelle feci.
- Se viene rilevata la presenza di sangue, è necessario sottoporsi a una **colonscopia** per accertare la causa del sanguinamento.
- Questi test sono sicuri e facili da eseguire. Non comportano la richiesta di permessi per assentarsi dal lavoro.
- Questi test vengono eseguiti una volta all'anno.

■ Colonscopia

- La colonscopia viene eseguita presso lo studio di un medico o in altra struttura sanitaria.
- Il medico ricerca la presenza di escrescenze (polipi) o cellule tumorali nel retto e nel colon.
- Gli eventuali polipi individuati durante il test possono essere rimossi. In tal modo, è possibile prevenire l'insorgenza del cancro.
- Ai fini dell'esecuzione del test, al paziente vengono somministrati farmaci o sedativi per rendere meno fastidiosa la procedura.
- Se l'esito del test è negativo, la colonscopia può essere ripetuta ogni 10 anni. In caso contrario, il medico indicherà quando è opportuno sottoporsi al test successivo.

■ Sigmoidoscopia flessibile

- La sigmoidoscopia flessibile viene eseguita presso lo studio di un medico o in altra struttura sanitaria.
- Il medico ricerca la presenza di escrescenze (polipi) o cellule tumorali all'interno del retto e nel terzo inferiore del colon.
- Questo test viene eseguito ogni cinque anni. Se questo test viene eseguito insieme al FOBT, il FOBT deve essere eseguito ogni tre anni.

Richiedi informazioni al medico e scegli il test più adatto alle TUE esigenze.